

**NOTICE
D'UTILISATION
DU
PISTOLET WAGNER W280**

PE_PIST002

Betriebsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Operating Instructions
Instrucciones de uso
Driftsvejledning
Bruksanvisning

PE_PIST002

W 280



WAGNER

D/F/I/NL/GB/E/DK/S/02/99

0198 867



Sommaire

	Page
Indications de sécurité	6
Informations générales	8
Mesure de la viscosité.....	11
Tableau de maniement pour viscosité, soupape.....	13
Choix de la soupape	17
Mise en service	19
Réglage du débit à l'aide du bouton vernier	21
Technique de pulvérisation.....	23
Quelques conseils.....	25
Nettoyage du pistolet	27-29
Conseils en cas de panne	31
Données techniques	35
Accessoires	39-53
Pièces de rechange	55
Tableau des pièces de rechange.....	58/59
Garantie.....	60
CE Déclaration de conformité.....	60

(D)

(F)

(I)

(NL)

**Kurzanlei-
tung :**

**Instructions
rapides :**

**Istruzioni ra-
pide:**

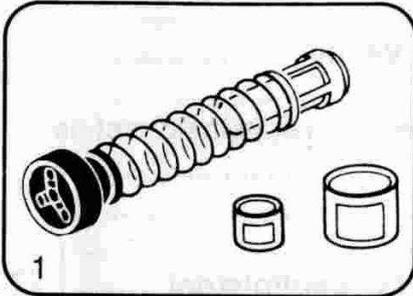
**Korte ge-
bruiksaan-
wijzing:**

*Sicherheits-
hinweise be-
achten !*

*Observer
les indicati-
ons de sé-
curité !*

*Osservate le
misure di si-
curezza !*

*Veiligheids-
voorschrif-
ten in acht
nemen!*

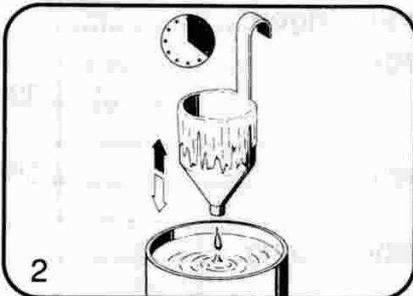


Richtiges
Ventil aus-
wählen

Choisir la
soupape cor-
recte

Selezionare
atomizzatore

Het juiste
ventiel kie-
zen.

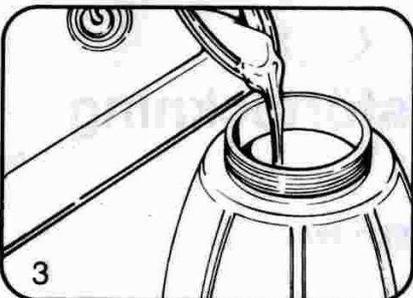


Farbviskosi-
tät messen

Mesurer la
viscosité

Verificare la
viscosità

Viscositeit
van de verf
meten.

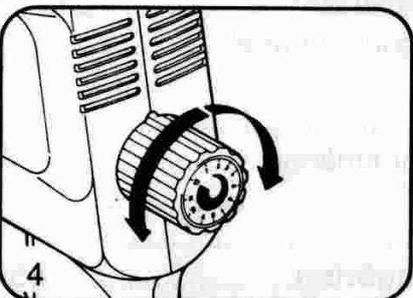


Behälter fül-
len

Remplir le
réservoir

Riempire il
contenitore

Reservoir
vullen.

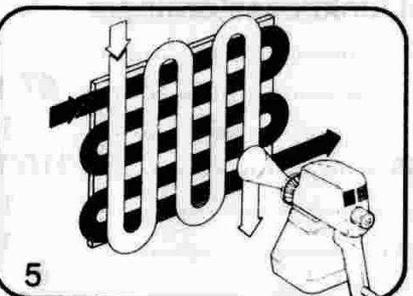


Spritzbild
einstellen

Régler le dé-
bit

Regolazione
della portata

Toevoer-
snelheid
instellen.

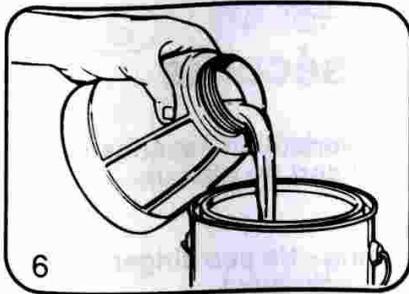


Richtige
Spritztechnik
anwenden

Technique
de pulvérisa-
tion

Tecnica di
spruzzatura

Juiste
spuittechniek
toepassen.



(D)

Restliche
Farbe in Ge-
binde leeren

(F)

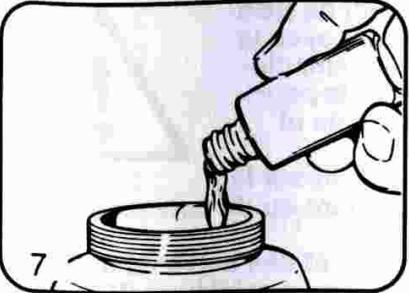
Verser la
peinture re-
stante dans
le récipient

(I)

Versare il
materiale re-
stante nel ri-
cipiente

(NL)

Resterende
verf in blik te-
rug gieten



Behälter mit
Verdünner
füllen

Remplir le
réservoir
avec diluant

Riempire di-
luente

Reservoir
met verdun-
ner vullen.

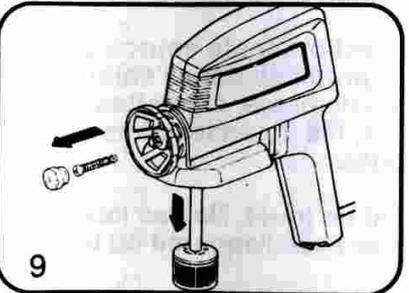


Verdünner
durch Pistole
spritzen

Pulvériser le
diluant

Spruzzare il
diluyente

Verdunner
door pistool
spuiten.

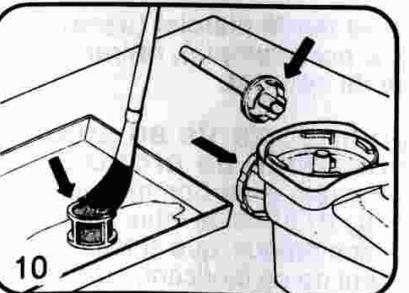


Düse, Ventil,
Filter heraus-
nehmen

Démonter gi-
cleur, soupa-
pe filtre

Smontare
ugello / val-
vola / filtro

Spuittip, ven-
tiel en filter
uitnemen.

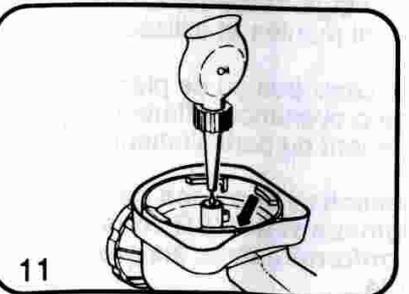


Teile gründ-
lich reinigen

Nettoyer tou-
tes les pié-
ces

Pulire tutte le
parti

Afzonderlijke
delen gron-
dig reinigen.



Montieren
und ölen

Monter et lu-
brifier

Montare e
lubrificare

Weer in el-
kaar zetten
en oliën

(D) Allgemeine Hinweise **(F) Informations générales**

Vorbereitung des Spritzmaterials

Farben werden meistens in streichfähigem, unverdünntem Zustand geliefert.

Zur Verarbeitung mit der Spritzpistole müssen die Farben verdünnt werden.

Hinweise zur spritzfähigen Verdünnung finden Sie meist auf der Materialdose, wenn nicht, fragen Sie Ihren Farbenhändler oder richten Sie sich nach der folgenden Viskositätstabelle (**Viskosität = Zähigkeit der Farbe**).

Sie können dann die richtige Verdünnung unter Verwendung des Viskositätsmessbehalters vornehmen.

Zu verarbeitende Materialien

Kunstharz-Lackfarben, Kunstharz-Grundierungen, Acryl-Lackfarben, Hammerschlagelacke, Kraftfahrzeug-Decklacke, Klarlacke, Lasuren, Imprägnierungen, Desinfektionsmittel, Öle, Polituren, Reinigungsmittel, Trennwachs, wasserverdünnbare Lacke, Dispersionsfarben in guter Airless-Qualität. Bei Dispersionsfarben, welche feinen Quarz oder ähnliche Stoffe enthalten, Hinweis Seite 12 beachten.

Folgende Spritzmaterialien sind zur Verarbeitung nicht geeignet :

- Materialien, welche stark schmirgelnde Bestandteile enthalten, wie z.B. Mennige.
- Glasuren mit groben Bestandteilen.
- Mit groben Bestandteilen gefüllte Dispersionsfarben.
- Abbeizmittel und Laugen.

Die Verarbeitung dieser Spritzmaterialien kann zu erhöhtem Verschleiss oder zu Korrosionsschäden im Pumpenbereich führen, welche **nicht** von der WAGNER-Garantie gedeckt sind.

Préparation du produit de pulvérisation

Les peintures sont fournies, généralement, non diluées.

Pour être utilisées dans le pistolet, elles doivent être diluées.

Vous trouverez, dans la plupart des cas, des indications sur la boîte sur façon de diluer la peinture, et sinon demandez à votre commerçant - ou reportez-vous au tableau suivant sur la viscosité (**viscosité = consistance de la peinture**).

Les produits pouvant être utilisés

Laques, vernis et couches de fond à base de résine synthétique, laques acryliques, laques à effet martelé, peinture pour automobiles, vernis, glacis, imprégnations, produits de désinfection, huiles, produits de polissage, de nettoyage, cires de séparation, laques solubles à l'eau, peintures vinyliques en bonne qualité Airless.

Pour vinyls contenant de fines particules de quartz ou de matières similaires voir les marques page 13.

Produits non recommandés pour votre pistolet :

- Produits contenant des matières fortement abrasives, p.e. minium de plomb.
- Glacis à charges grossières.
- Vinyls à charges grossières.
- Décapants et lessives alcalines.

Si ces produits sont mis en oeuvre, l'usure ou des dégâts dus à la corrosion sur l'ensemble de pompe sont plus importants - de ce fait la garantie d'usine est annulée.

(F)

(I)

(NL)

Mesure de la viscosité

Misura della viscosità

Meten van de viscositeit

1. Remuer bien le produit à pulvériser.
2. Immerger le **viscosimètre** dans le produit de pulvérisation.
3. Ensuite, remonter le viscosimètre et chronométrer le temps qu'il met à se vider.

1. Mescolate bene il materiale.
2. Immergete il **viscosimetro** completamente nel materiale.
3. Estratelo quindi e contate i secondi che il liquido impiega a fuoriuscire completamente.

1. Spuitmateriaal goed doorroeren.
2. De **speciale maatbeker** tot over de rand in het spuitmateriaal dompelen.
3. Vervolgens de maatbeker omhoog halen en meten hoeveel seconden het duurt voor de straal afbreekt.

On nomme ce temps en DIN secondes (DIN-s).

Questo tempo viene denominato DIN-secondi (DIN-s).

Deze uitlooptijd wordt DIN seconden genoemd (DIN-s)

(F)

Tableau de maniement pour viscosité, soupape, gicleurs à jet circulaire

Produit de pulvérisation	Viscosité	Soupape : couleur pulvérisateur	Gicleur à jet circulaire mm	Bouton à vernier : échelon
	DIN-s			
Couches de fond-résine synthétique	20 - 30	noir	0,8 *	Sélectionner le réglage optimum entre 1 et 12.
Laques-résine synthétique	20 - 30	noir	0,8	
Laque acrylique	20 - non dilué	noir	0,8	
Laque pour radiateurs	25 - 35	noir	0,8	
Produits de préservation du bois	non dilué	noir	0,8 1,2 **	
Laque à effet martelé	25 - 35	noir	0,8	
Peinture aluminium	20 - 30	noir	0,8	
Protection du bas de caisse (à base de cire et de bitume)	max. 80 - 100	noir	1,2 **	
Vernis de finition pour véhicules	18 - 22	noir	0,8	
Peintures vinyliques ***	non mesurable diluer à env. 10 - 20%	bianc	0,8 1,2 **	
Peintures au latex ***	non mesurable diluer à env. ca. 5 - 20%	bianc	0,8 1,0 **	

* Gicleur standard

** N° de commande : voir accessoires page 39

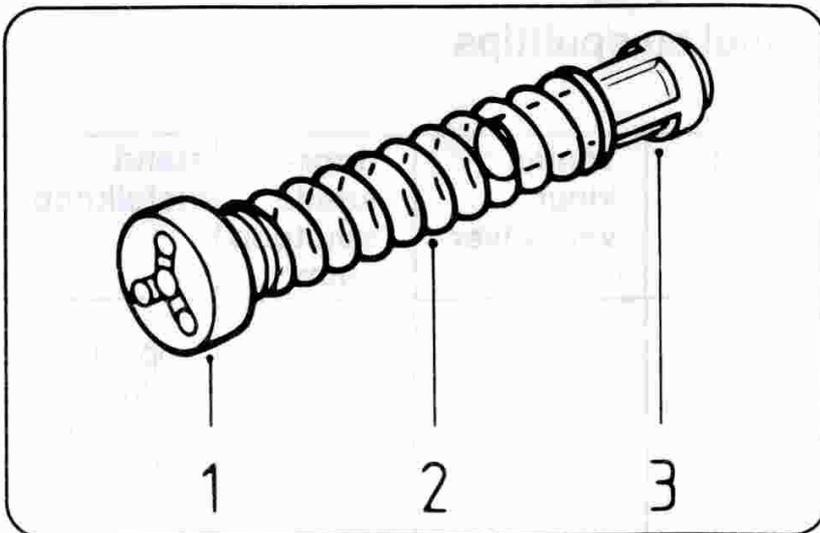
*** Les peintures à quartz ou similaires provoquent une usure plus rapide de la soupape et de la buse. Prévoir un remplacement de ces pièces d'usure.

(F)

Choix de la soupape

La soupape est placée derrière la buse et est composée de :

- 1 - Pulvérisateur
- 2 - Ressort
- 3 - Cône de soupape

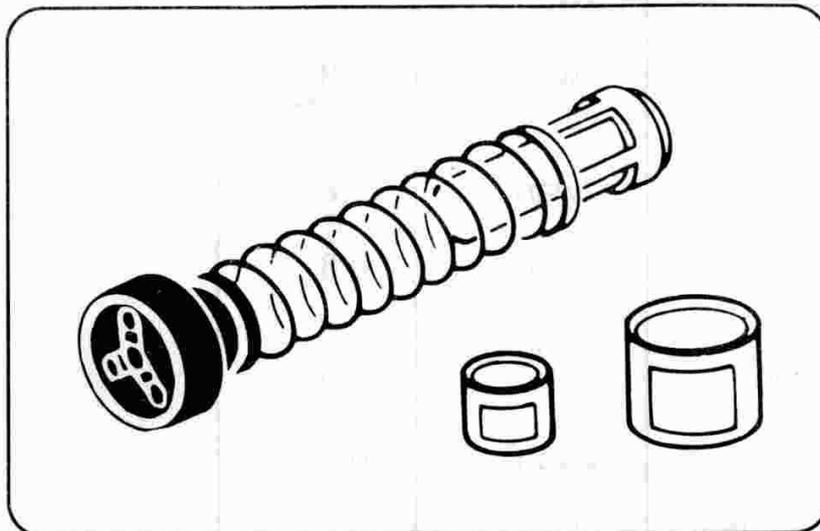


Equipement standard :

soupape avec pulvérisateur noir (ressort plus dur)

☞ *soupape à laque*

Convient aux peintures contenant des solvants, aux laques diluables à l'eau et aux glaces. On obtiendra une pulvérisation idéale avec un débit réduit.

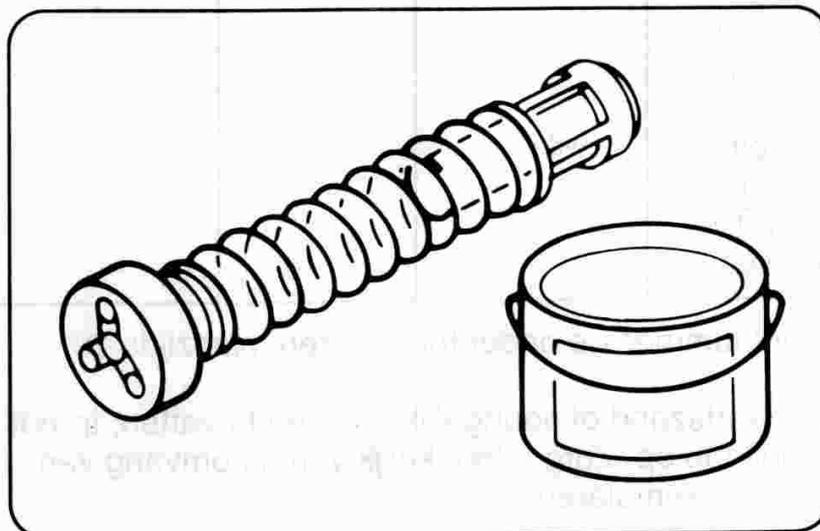


Soupape avec pulvérisateur blanc (ressort plus mou, cône de soupape en matériel plus souple) fournie

☞ *soupape à peintures vinyliques et au latex*

Convient aux peintures diluées à l'eau - cône de soupape plus résistant à l'usure. Utilisation en cas de débit maximal.

Cette soupape ne se prête pas à la mise en oeuvre de peintures contenant des solvants.

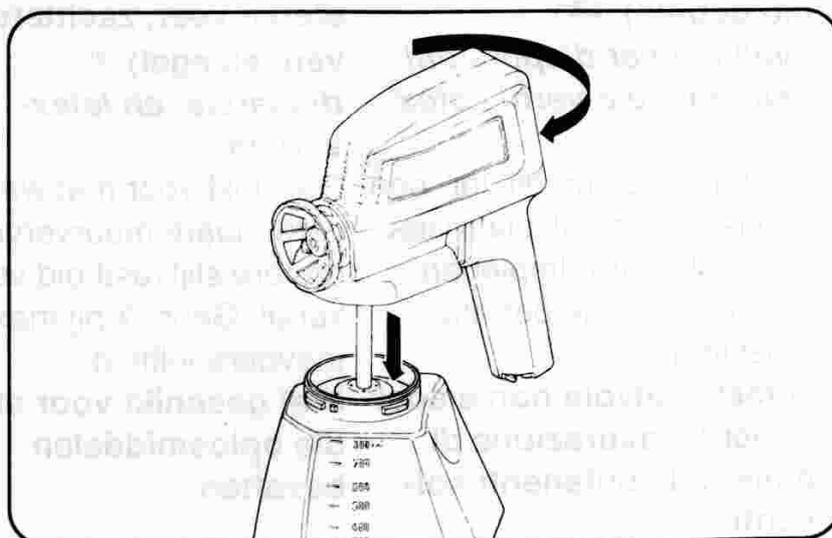
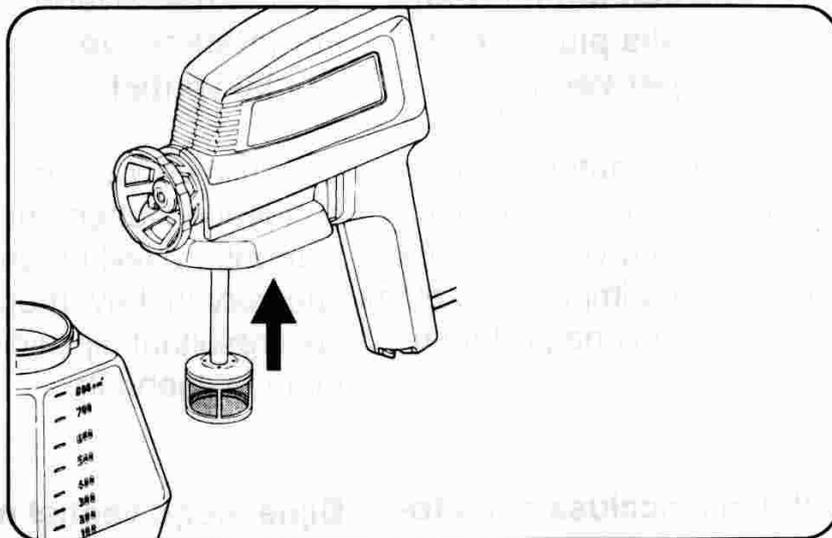
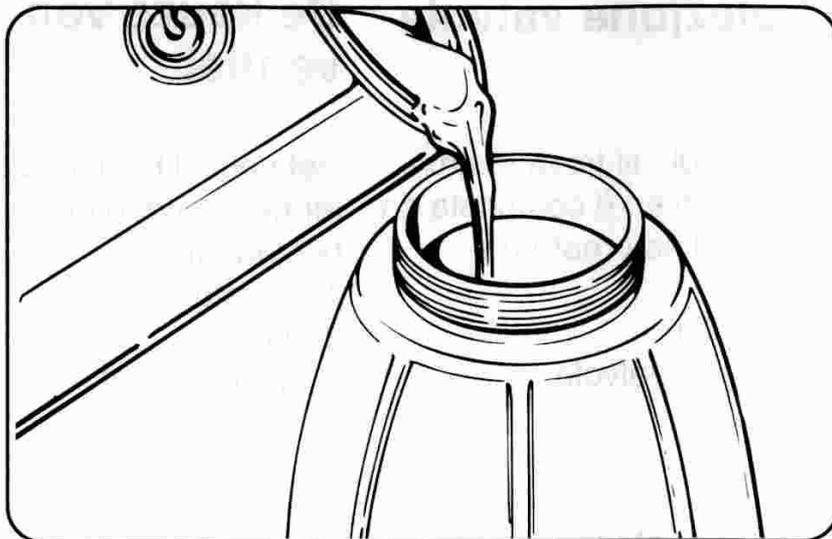


(F)

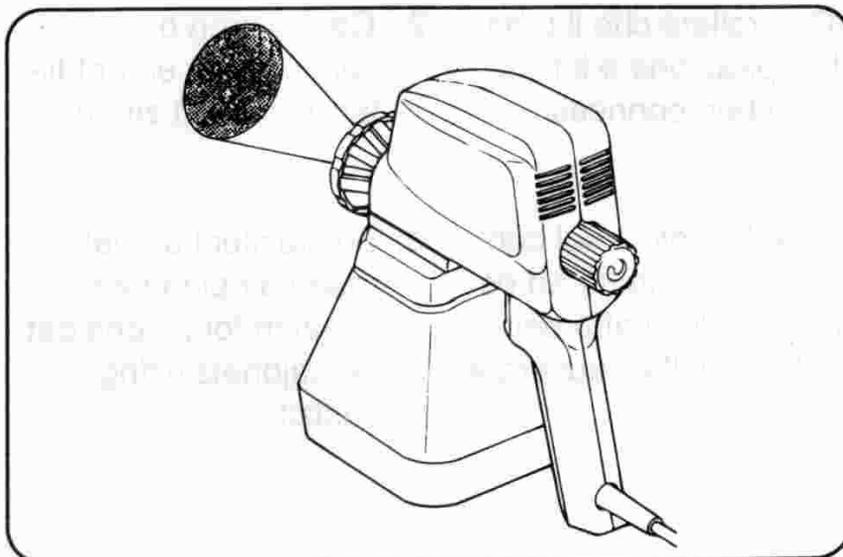
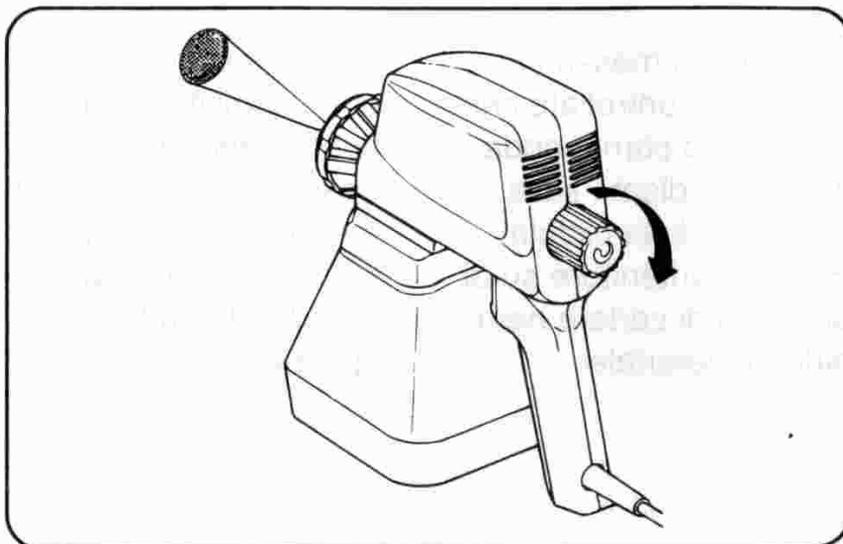
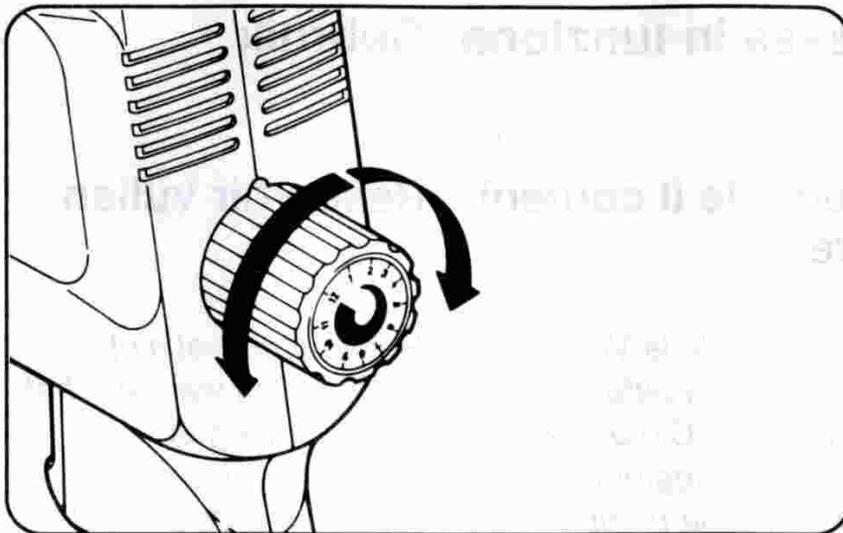
Mise en service

Remplir le réservoir

Ne faites pas fonctionner votre pistolet sans produit de pulvérisation dans le réservoir, sous peine d'user la pompe.



1. Avant la mise en service, s'assurer que la tension du secteur correspond bien à celle qui figure sur la plaque indicatrice (sur le côté du pistolet).
Mettre le réservoir sur un papier et y introduire le produit de pulvérisation.
2. Contrôler la connexion correcte du tube d'aspiration et du filtre.
3. Monter le pistolet sur le réservoir. Tourner le pistolet jusqu'à ce qu'on entende le joint à baionnette d'une façon sensible de verrouiller.



(F)

Réglage du débit à l'aide du bouton à vernier

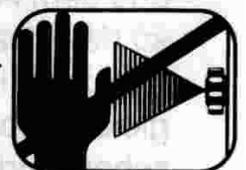
1. Avant de commencer à pulvériser, régler le bouton à vernier sur le niveau 12. Un essai de pulvérisation vous aidera à trouver le réglage optimal :

2. Actionner le commutateur pour mettre le pistolet en marche. Tourner en même temps le bouton vers la droite, jusqu'à ce que le réglage optimal soit atteint.

- En tournant le bouton vers la droite, le débit d'extraction se réduit.

- En tournant le bouton vers la gauche, le débit d'extraction augmente.

Attention !
Risque d'infections -
ne pas diriger le jet sur les personnes et les animaux !

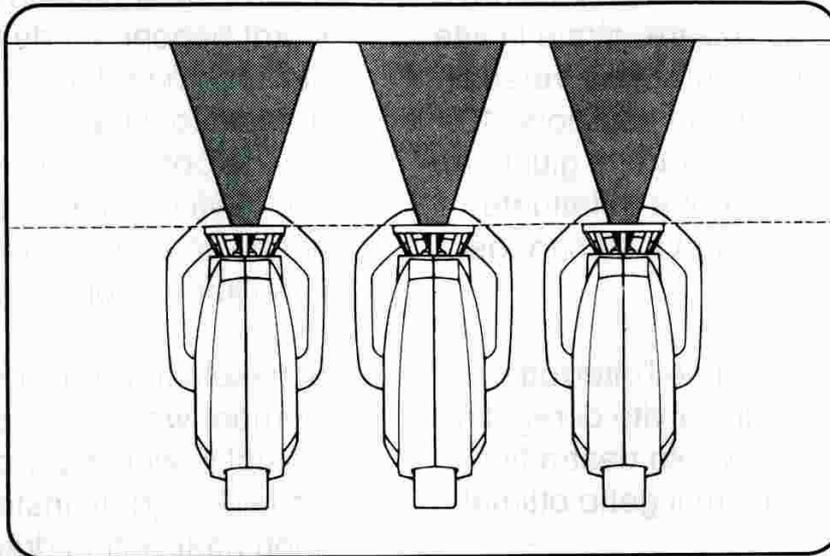


(F)

Technique de pulvérisation

1. Pour obtenir un résultat de pulvérisation optimal, tenez le pistolet le plus horizontal possible et parallèlement à la surface à une distance de 25-30 cm.

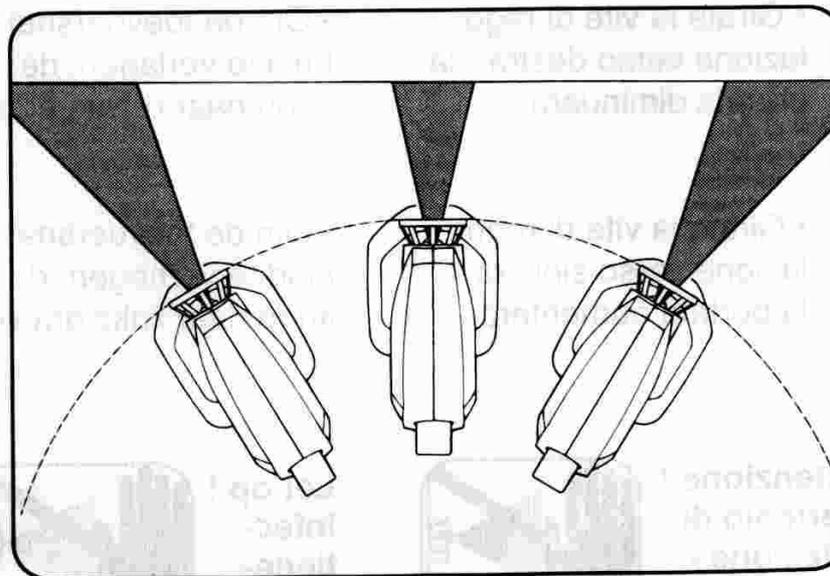
Vous éviterez ainsi d'aspirer de l'air quand, avec le pistolet incliné, le réservoir s'est déjà un peu vidé.



Ja / Oui / Si

2. • Un mouvement de pulvérisation irrégulier peut causer des tâches, des coulures et un aspect granuleux.

• Un mouvement trop rapide diminue l'application de matériel de pulvérisation. Un mouvement trop lent augmente l'application de matériel de pulvérisation.

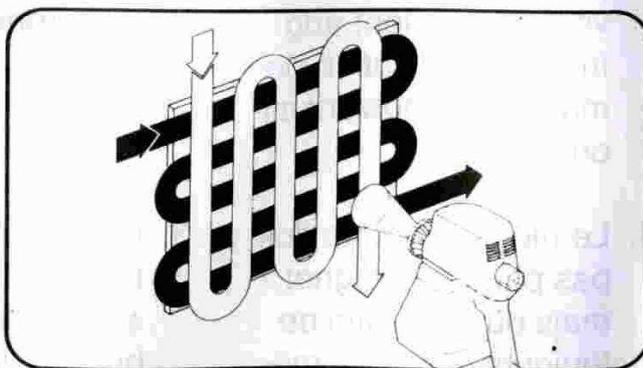


Nein / Non / No

3. Le mouvement ne doit pas partir du poignet mais du bras, afin de toujours garder la même distance entre le pistolet et la surface à pulvériser.

F Quelques conseils

- Le résultat de la pulvérisation dépendra de la régularité et de la propreté de la surface à traiter. Préparer donc votre surface et enlevez toute poussière.
- Il est conseillé de faire un essai de pulvérisation sur du carton ou une autre base du même genre, afin de régler le pistolet comme il faut.
- Commencer avec un petit débit pour ne pas envoyer trop de peinture en une seule pulvérisation. Il est préférable de commencer par faire une fine couche et de laisser légèrement sécher avant d'en faire une seconde. Ceci est particulièrement important pour les surfaces verticales - vous éviterez les coulures.
- La distance entre le gicleur et l'objet à pulvériser dépend du débit. Avec un petit débit, il est possible de pulvériser de très près. Le brouillard sera infime.
- Recouvrir les surfaces à ne pas pulvériser avec du ruban adhésif et du papier journal.
- Si vous devez pulvériser vers le haut (un plafond) ou vers le bas (une porte couchée), il faut utiliser **le raccord flexible du gicleur** (voir accessoires).



La meilleure façon de pulvériser, c'est de tenir le pistolet bien horizontalement en le déplaçant de droite à gauche ou inversement, puis du haut en bas.

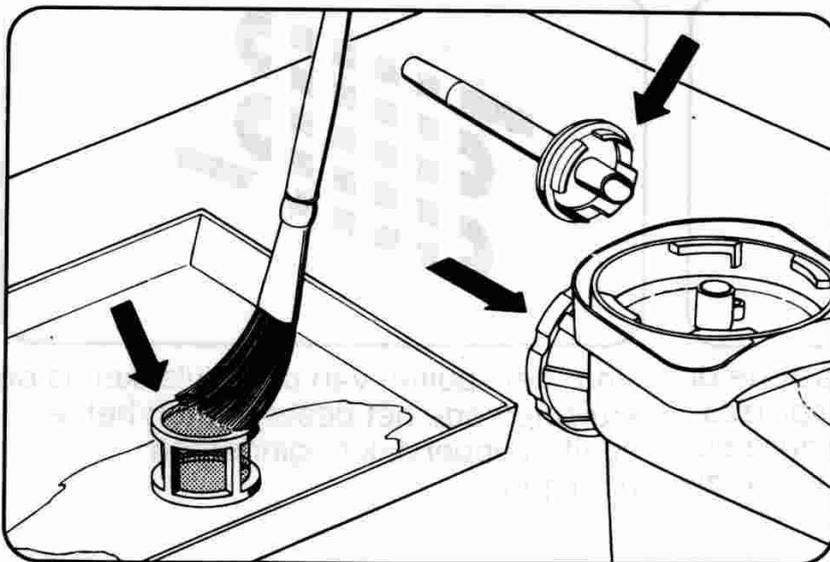
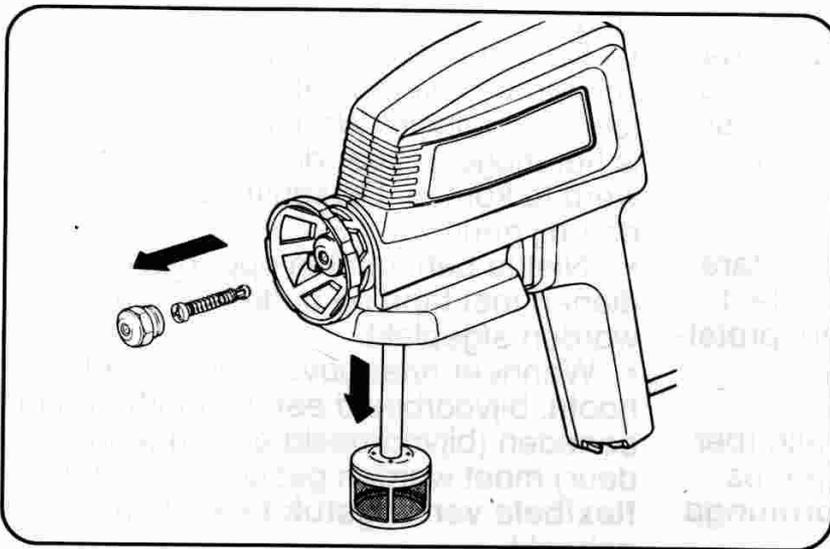
(F)

Nettoyage du pistolet

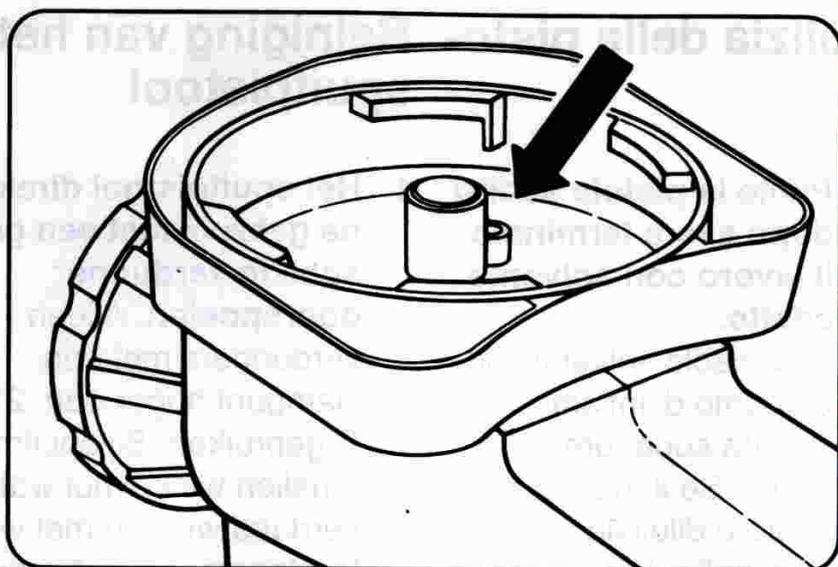
1. Dès que vous avez terminé de pulvériser, nettoyer le pistolet avec un diluant adapté. N'utiliser que des diluants inflammables au-dessous de 21 °C. Pour les produits diluables à l'eau, nettoyer avec de l'eau. Traiter la peinture déjà sèche avec un diluant.
2. Retirer la fiche de la prise de courant. Puis essuyer l'extérieur du pistolet avec chiffon imbibé de diluant.

Ne jamais tremper le pistolet dans un liquide pour le nettoyer.

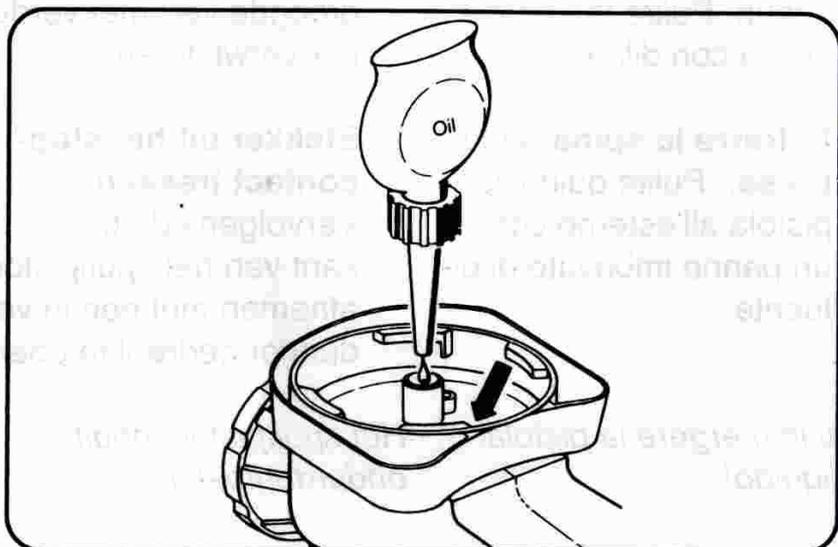
3. Enlever le réservoir, le gicleur, la soupape, le filtre et la tubulure d'aspiration.
4. Nettoyer le réservoir, le gicleur, la soupape, le filtre et la tubulure d'aspiration avec un pinceau.



(F)



5. Nettoyer le trou d'évacuation d'air se trouvant dans le carter de pompe avec du diluant et un pointeau.



6. **Protection contre la corrosion :**
Mettre quelques gouttes d'huile légère (par exemple huile pour machines à coudre) dans la tubulure d'aspiration et de refoulement. Mettre le pistolet quelques secondes en marche.

(F)

(I)

(NL)

5. Nettoyer le trou d'évacuation d'air se trouvant dans le carter de pompe avec du diluant et un pointeau.

5. Pulite il foro di scarico nella carcassa della pompa con diluente ed un ago.

5. Ontluchtingsgaatje in het pomphuis met verdunner en een naald schoonmaken.

6. **Protection contre la corrosion :**

Mettre quelques gouttes d'huile légère (par exemple huile pour machines à coudre) dans la tubulure d'aspiration et de refoulement. Mettre le pistolet quelques secondes en marche.

6. **Anticorrosione :**

Introdurre alcune gocce di olio (p.es. olio per macchina da cucire) nel foro di aspirazione e ritorno e azionare brevemente la pistola.

6. **Bescherming tegen corrosie:**

Enkele druppels dunne olie (naaimachine-olie) in aanzuig- en terugloopleiding laten vallen. Het pistool kort inschakelen

F **Conseils en cas de pannes**

Problème	Cause	Remède
Le pistolet ronronne et ne fonctionne pas	Piston collé	Démonter la pompe et nettoyer avec du diluant
	Entraînement défectueux	Envoyer le pistolet au SAV
Le pistolet n'aspire pas	Pas de soupape dans la pompe	Mettre une soupape
	Cône de soupape sale ou usé	Nettoyer ou remplacer
	Tubulure d'aspiration flotte dans le trou conique	Repousser la tubulure d'aspiration
	Filtre sale	Nettoyer
	Trou d'évacuation d'air dans le carter de la pompe est bouché	Nettoyer
	Trou d'aspiration (tubulure) dans le carter de pompe est bouché	Nettoyer
Le pistolet aspire mais ne pulvérise pas	Le produit de pulvérisation a un taux de viscosité trop élevé	Diluer selon le cas
	Gicleur bouché	Nettoyer
Le pistolet fonctionne mais pulvérise irrégulièrement	Canaux et trous dans le pulvérisateur sont bouchés	Nettoyer
	Il n'y a presque plus de produit de pulvérisation dans le réservoir	Remplir le réservoir
Le pistolet fonctionne mais pulvérise irrégulièrement	Le pistolet est tenu incliné, si bien qu'il aspire de l'air	Mettre le raccord flexible du gicleur (voir accessoires)
	Trous d'évacuation d'air à l'endroit du filtre de la tubulure d'aspiration sont bouchés	Nettoyer
	Le produit de pulvérisation a un taux de viscosité trop élevé	Diluer
	Bouton à vernier mal réglé	Faire un nouveau réglage en fonction du produit de pulvérisation, voir page 13
	Gicleur de la mauvaise taille	Changer le gicleur (voir accessoires)
	Gicleur usé	Remplacer
	Soupape usé	Remplacer
	Vous n'avez pas mis la bonne soupape	Voir tableau de maniement

(F) Données techniques

Modèle :	W 280	Modello :	W 280
Types de peintures qui conviennent :	Peintures contenant des solvants et peintures diluables à l'eau		
Débit max. :	270 g/min		
Viscosité max. :	2,5* Pas**		
Pression max. :	160 bar		
Tension :	220-230 V ~, 50 Hz		
Puissance absorbée :	90 W		
Double isolation :			
Longueur du cordon :	1,8m		
Capacité du réservoir :	800 cm ³		
Poids du pistolet :	1,7 kg		
Cylindre de pompe :	Acier spéciale		
Piston :	Acier spéciale chromé dur Ø 5 mm		
Equipé d'un gicleur à jet circulaire :	0,8 mm		
Niveau oscillatoire :	< 2,5 m/s ²		
Niveau de pression acoustique:	86 dB (A)		
Puissance pression acoustique:	99 dB (A)***		

* Mesurable jusqu'à 150 DIN-s à l'aide du viscosimètre
 ** Pascal-secondes
 *** Il faut porter des protections acoustiques!

(F)

Accessoires

Gicleurs à jet circulaire pour différents produits de pulvérisation

En complément du gicleur standard 0,8 mm, il existe différentes tailles de gicleur pour utilisations spéciales

Dimension	N° cmde
1,0 mm	0046 906
1,2 mm	0046 909

Application : Produits épais

Dimension	N° cmde
1,2 mm	0046 909

Application : Produits traitement pour plantes, produits de préservation du bois

Dimension	N° cmde
0,6 mm	0046 897

Application : Produits très fluides

Dimension	N° cmde
1,2 mm	0046 909

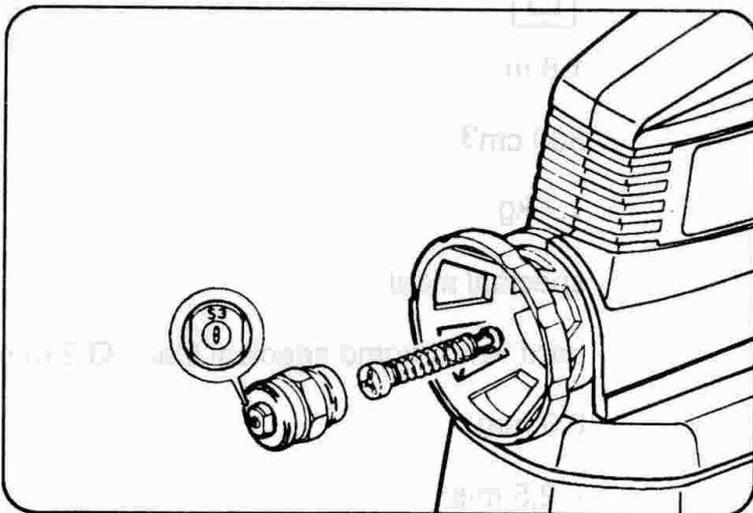
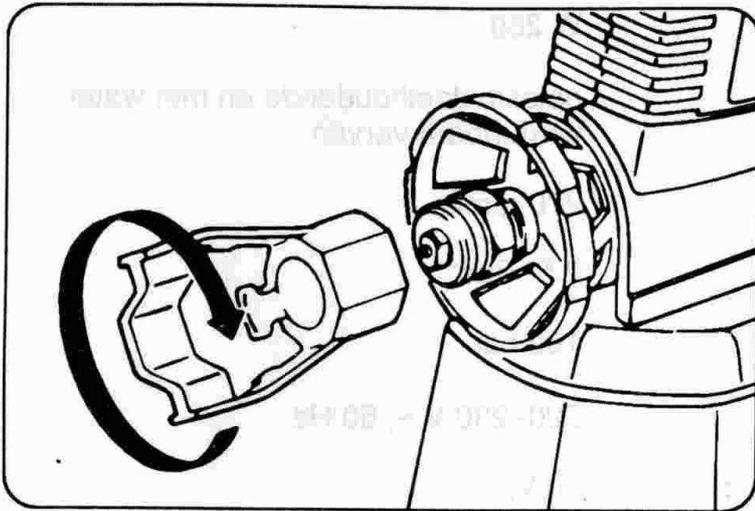
Application : Protection du bas de caisse

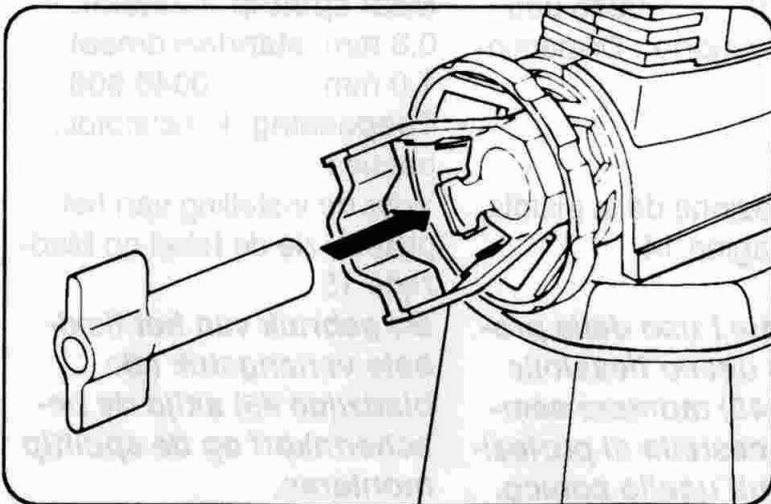
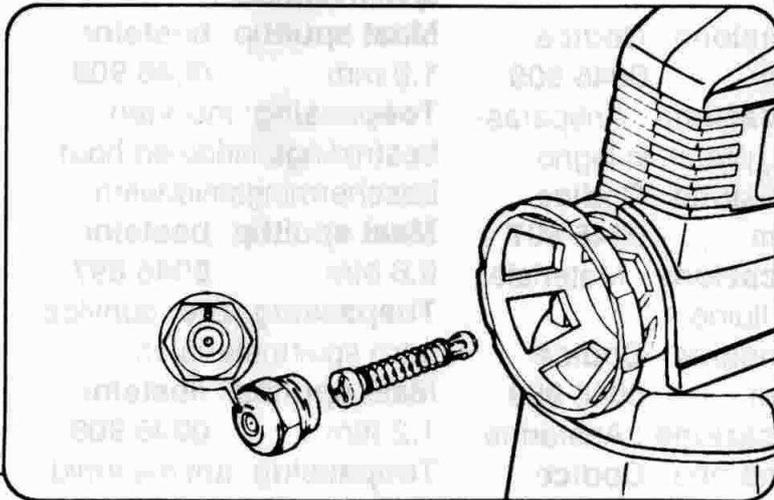
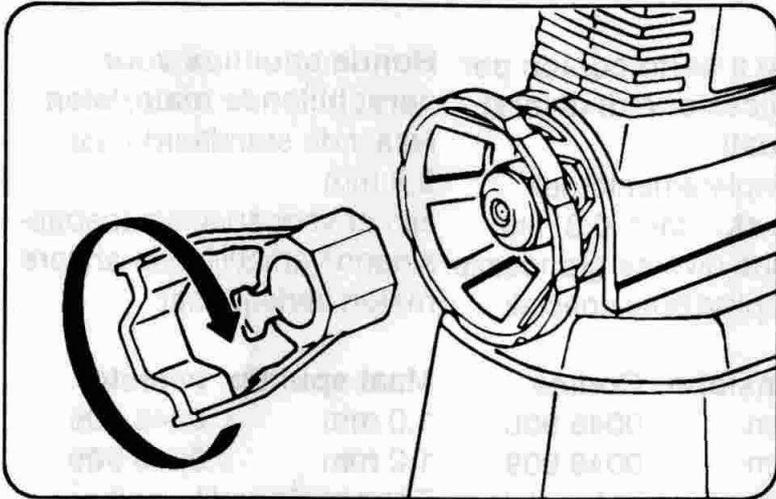
Dimension	N° cmde
0,8 mm	Gicleur standard
1,0 mm	0046 906

Application : Latex, vinyls

Réglage du pistolet, voir tableau de maniement p. 13

Lorsque vous utilisez un raccord flexible de gicleur (voir page 45), montez toujours un panier protecteur sur le gicleur à jet circulaire.





(F)

Gicleurs à jet plat

Ce gicleur engendre un jet étroit qui s'étire en longueur. L'axe (A) du jet est orientable dans toutes les directions. Ce gicleur convient pour pulvériser des grandes surfaces ou des objets étroits (pour lesquels on réalise une économie considérable du produit de pulvérisation).

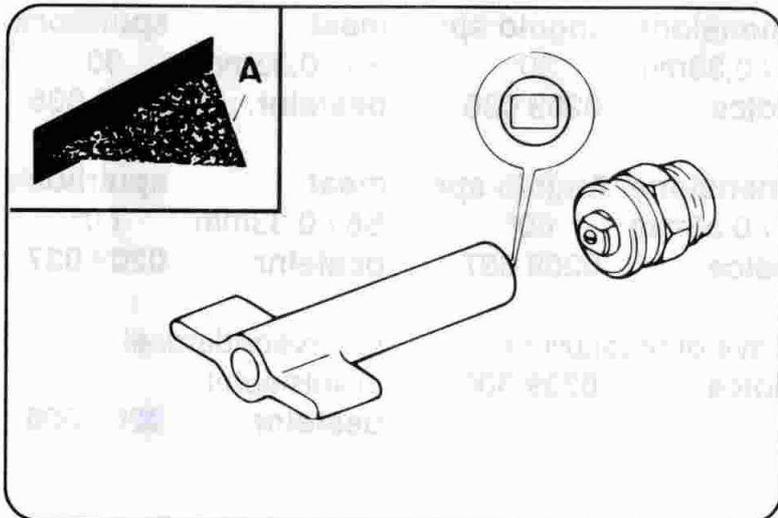
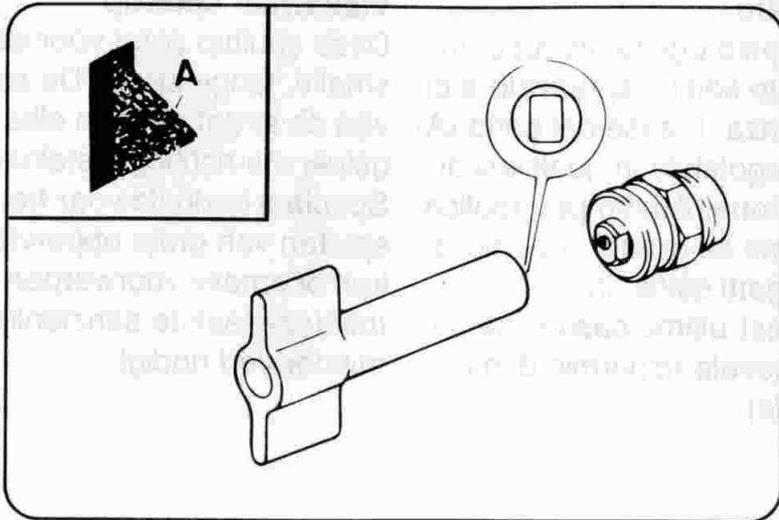
Dimension Angle pulv.
S3 / 0,33mm 30°
N° cmde 0209 036

Dimension Angle pulv.
S6 / 0,33mm 60°
N° cmde 0209 037

Pièce de rechange, clé d'orientation
N° cmde 0209 306

Montage

1. Visser le gicleur à jet plat à la place du gicleur à jet circulaire à l'aide de la clé à gicleur et serrer légèrement.

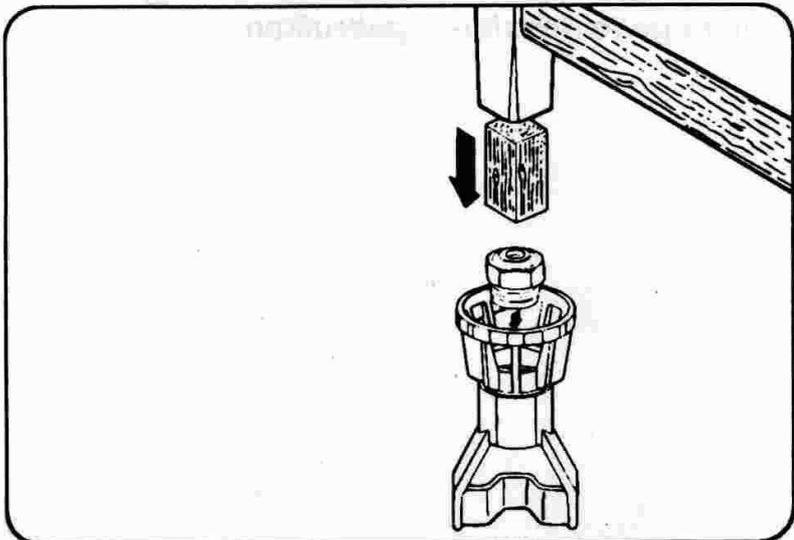
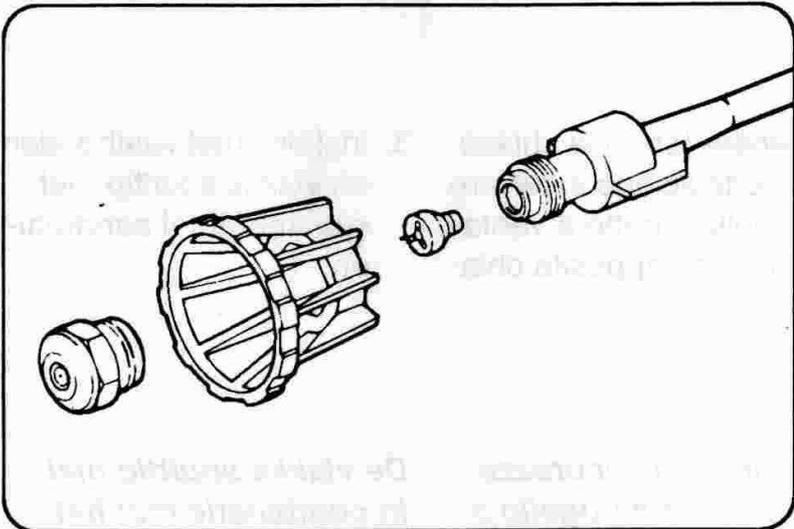
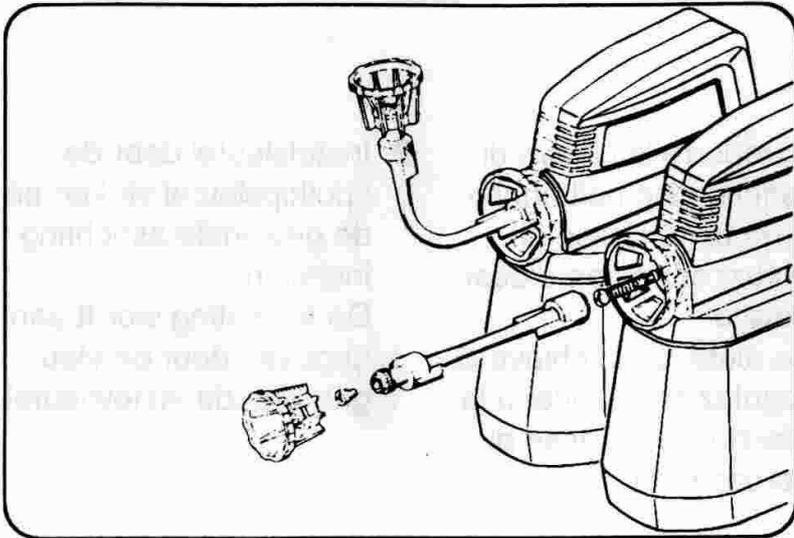


(F)

2. Mettre la clé d'orientation dans la clé à gicleur et régler l'axe désiré du jet. Les oreilles de la clé d'orientation indiquent la position de l'axe du jet.

3. Maintenir la clé d'orientation et serrer le gicleur à jet plat à l'aide de la clé à gicleur.

Le gicleur à jet plat ne doit pas être utilisé en même temps que le raccord flexible du gicleur.



(F)

Raccord flexible de gicleur

Pour la pulvérisation des plafonds, des planchers de véhicules, des objets à plat, ou des endroits difficilement accessibles (radiateurs par exemple). Raccord flexible de gicleur d'une longueur de 17 cm avec pulvérisateur.

N° cmde 0046 675

Montage

Visser à main le raccord de gicleur à la place du gicleur à jet circulaire.

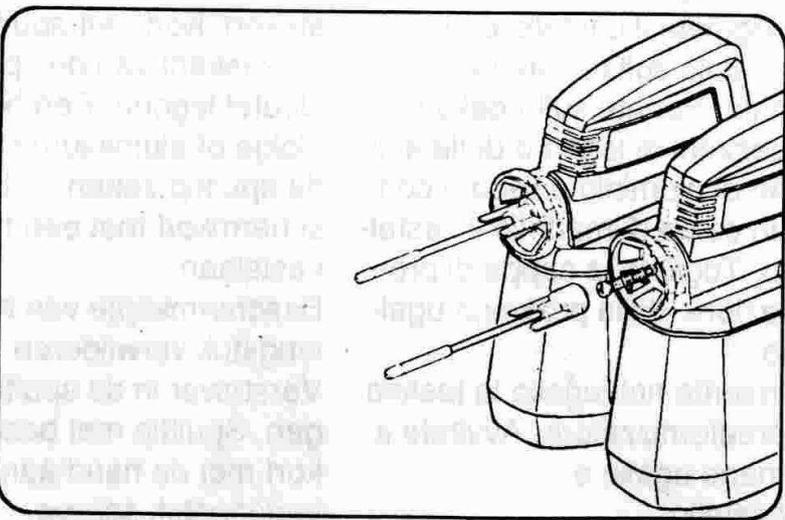
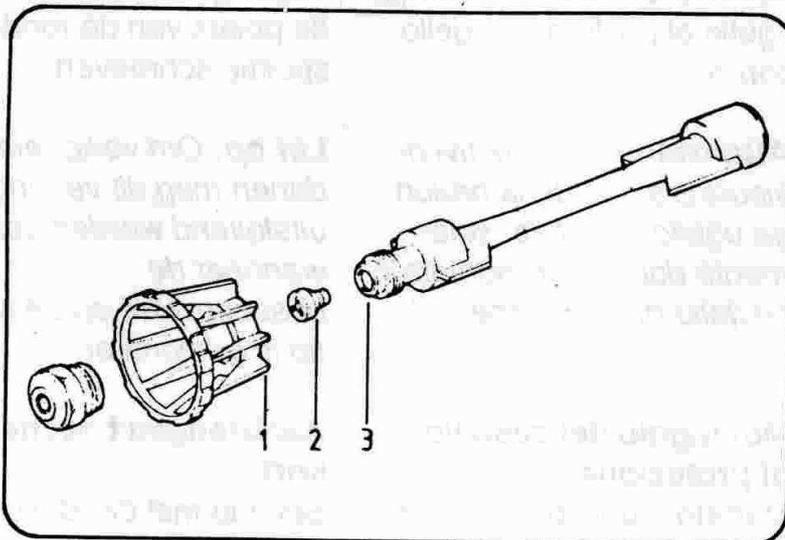
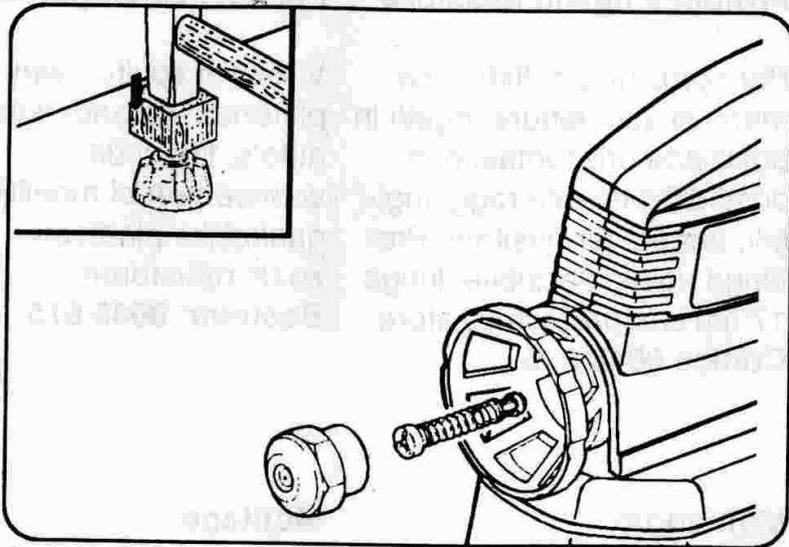
Attention : Pour raisons de sécurité, n'appliquer le raccord de gicleur sur le gicleur à jet circulaire que muni d'un panier protecteur.

Montage du panier protecteur

Placer le gicleur à bout cylindrique dans le panier protecteur. Poser le panier avec le gicleur sur la clé à gicleur. Poser un morceau de bois ou une broche en aluminium sur le gicleur et fixer la protection par un léger coup de marteau.

Enlever le couvercle de protection de la rallonge flexible.

Introduire le pulvérisateur dans le gicleur. Visser, à la main, le gicleur avec le panier de protection.



(F)

Démontage du panier de protection

Pour utiliser le gicleur à jet circulaire sans la rallonge flexible.

Coucher le panier protecteur. Poser un morceau de bois ou une broche en aluminium sur le gicleur et chasser celle-ci par un léger coup de marteau.

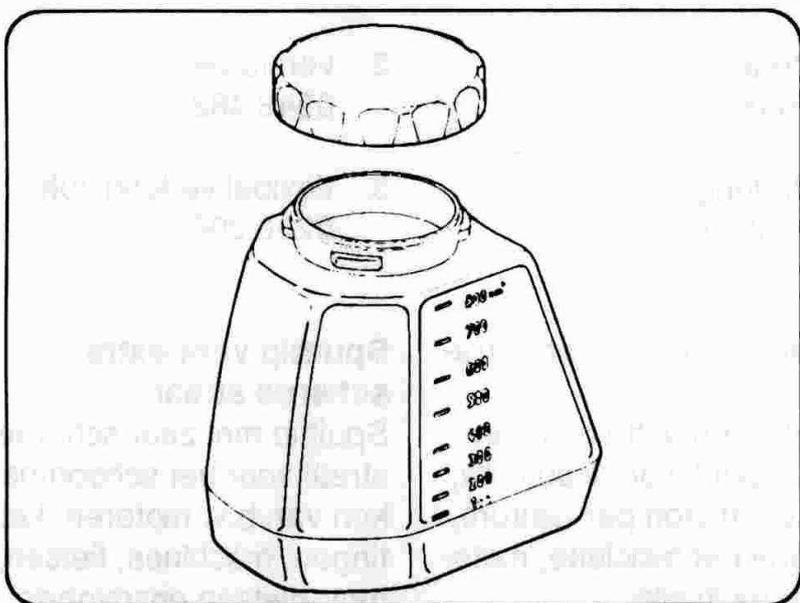
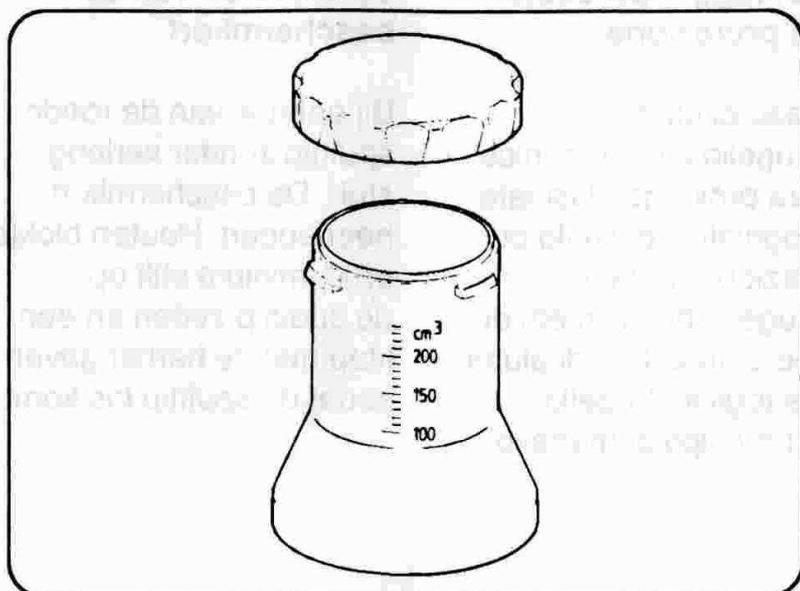
Liste des pièces de rechange de la rallonge flexible de gicleur

- 1 Panier protecteur
0057 323
- 2 Pulvérisateur
0046 482
- 3 Rallonge de gicleur
0200 200

Gicleur à jet concentré

Gicleur avec jet très puissant pour travaux de nettoyage de moteurs, chaînes, machines, vélo, motocyclettes et autres.

N° cmde 0209 045



(F)

Réservoir avec couvercle pour petites quantités

Réservoir allongé à fond conique. Pour travailler avec des petites quantités de produit à partir de 100 100cm³ environ. Capacité du réservoir : 280cm³.

N° cmde 0209 039

Liste des pièces de rechange du réservoir avec couvercle pour petites quantités

N° cmde	Nom
0209 305	Couvercle
0209 304	Réservoir pour petites quantités

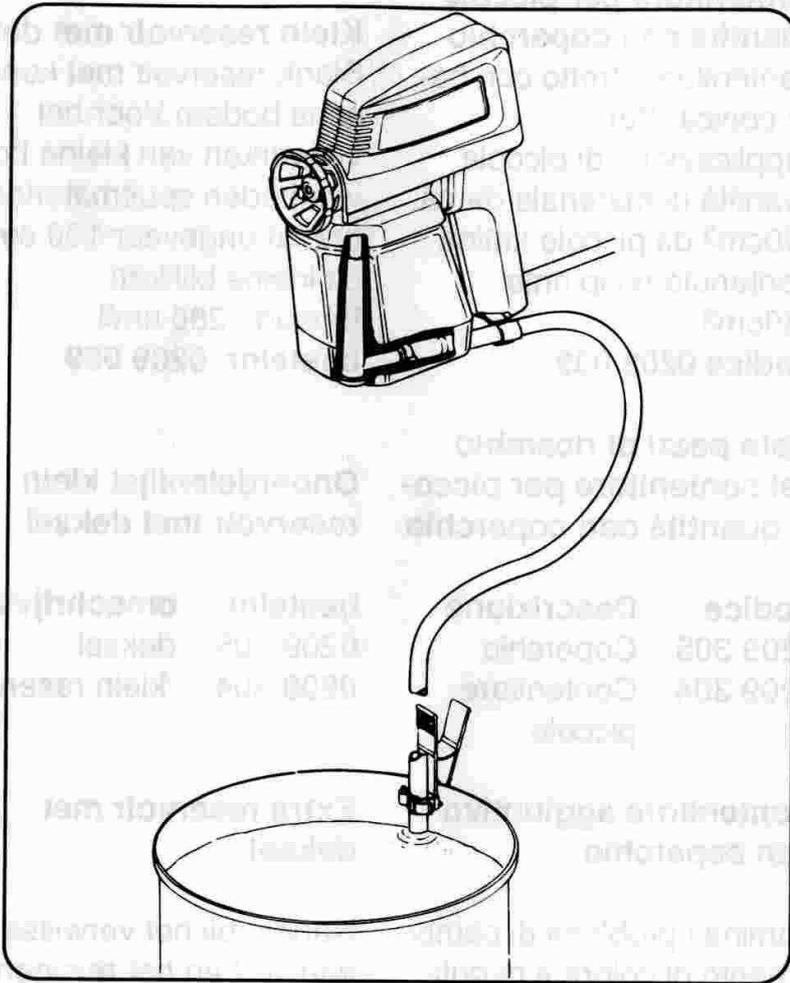
Réservoir supplémentaire avec couvercle

Rend aisé le changement de la peinture et le nettoyage du pistolet. Le couvercle évite que la peinture ne sèche et que le diluant ne se volatilise. Capacité du réservoir : 800cm³.

N° cmde 0209 038

Liste des pièces de rechange du réservoir avec couvercle

N° cmde	Nom
0209 305	Couvercle
0199 209	Réservoir



F

Système d'aspiration à distance

Pour travailler avec des quantités assez importantes de peintures vinyliques, au latex ou des laques à dispersion solubles à l'eau, il est possible d'aspirer le produit directement dans le pot d'origine. Le réservoir de reflux sert à recueillir le produit qui sort de trou de fuite de la pompe. Longueur du tuyau : 1,8 m.

N° cmde 0209 043

Attention

Le tuyau raccord d'aspiration ne peut être utilisé pour les produits à pulvériser contenant des solvants.

Montage

Echanger le réservoir contre le réservoir de récupération de fuite. Passer le coude d'aspiration à travers le réservoir de récupération de fuite dans le trou d'aspiration prévu en appuyant fort. Emboîter le tuyau sur la poignée du pistolet.

Fixer le tuyau au pot d'origine contenant la peinture à l'aide de la pince.

Si l'aspiration est difficile, diluer un peu plus le produit.

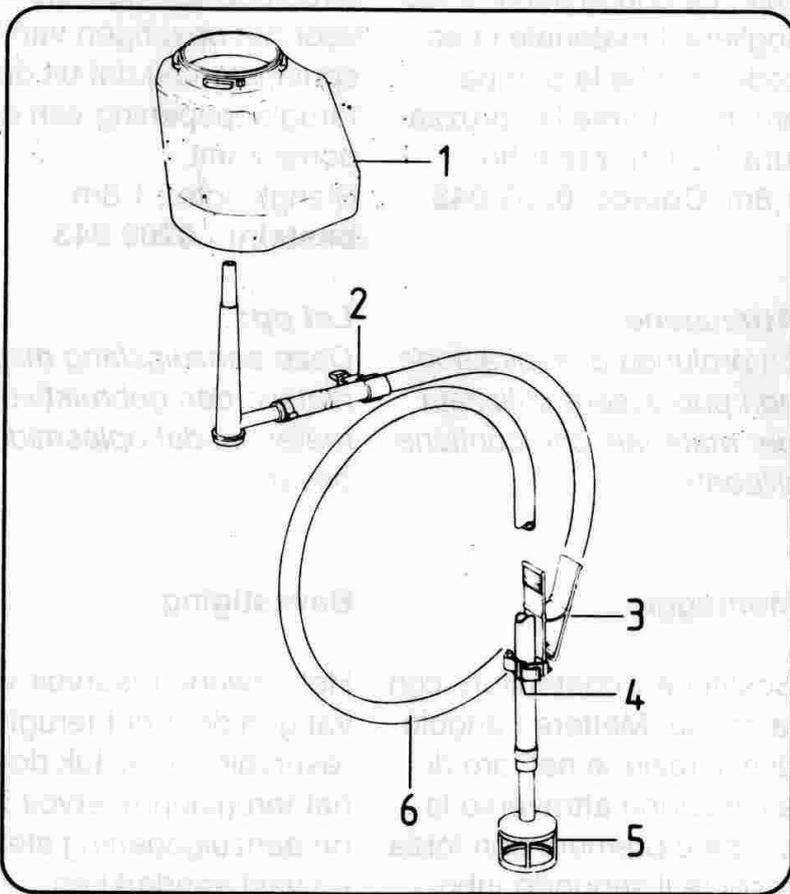
(F)

Attention

Si vous utilisez le système d'aspiration à distance, il vous faut respecter un rythme de travail de trois minutes de travail suivies de cinq minutes de pause.

Liste des pièces de rechange du système d'aspiration à distance

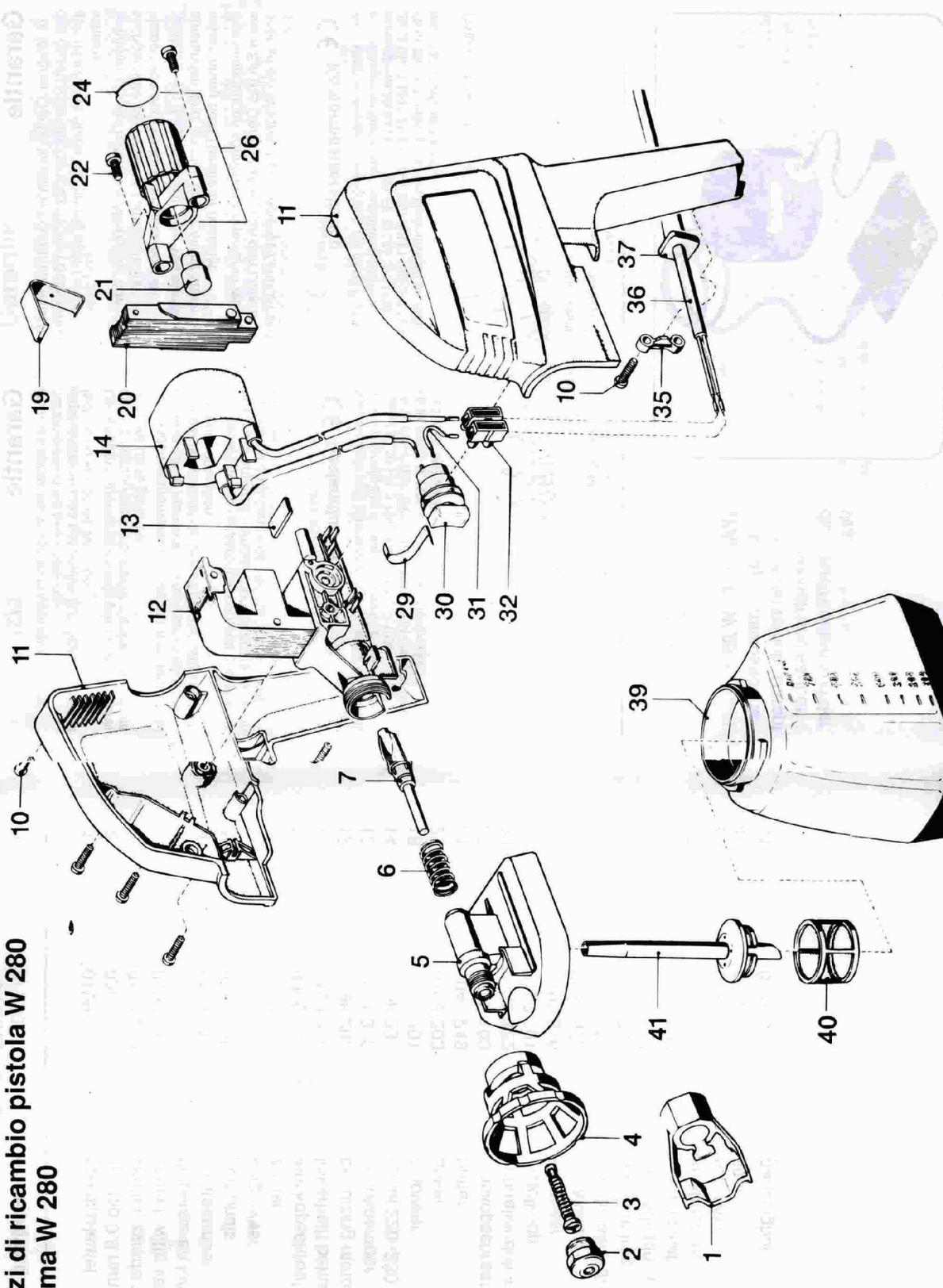
- 1 Réservoir de récupération
0209 201
- 2 Système de fixation
0209 307
- 3 Pince
0154 124
- 4 Joint torique 16x2
9971 146
- 5 Filtre
0016 551
- 6 Tuyau d'aspiration (avec coude et tuyau d'aspiration)
0209 701



(F) Liste des pièces de rechange pistolet W 280

Pos.	N° de commande	Nom
1	0199 327	Clé à gicleur
2	0203 224	Gicleur 0,8mm
3	0199 208	Soupape : pulvérisateur noir pour laque
	0199 211	Soupape : pulvérisateur blanc pour peintures vinyliques et au latex
4	0199 313	Ecrou d'arrêt
5	0199 205	Corps de pompe
6	0033 028	Ressort du piston
7	0198 207	Piston
10	9905 103	Vis 4,2 x 19
11	0199 318	Support capot
12	0198 200	Boîtier d'entraînement
13	0031 385	Amortisseur
14	0198 237	Bobine 220-230 V ~, 50Hz
19	0024 201	Ressort plat
20	0198 203	Armature mobile
21	0046 249	Butée caoutchouc
22	9905 103	Vis 4,2 x 19 (2)
24	0199 322	Sigle de réglage
26	0199 701	Ensemble de réglage
29	0199 316	Clips de l'interrupteur
30	9953 572	Interrupteur
31	9951 217	Câble de l'interrupteur
32	9950 201	Connecteur
35	0199 320	Attache-câble
36	9951 408	Cordon d'alimentation
37	9951 216	Passe-fil
39	0199 209	Réservoir
40	0016 551	Filtre
41	0046 561	Tubulure d'aspiration

Ersatzteilbild Spritzpistole W 280
 Tableau des pièces de rechange pistolet W 280
 Illustrazione pezzi di ricambio pistola W 280
 Onderdelenschema W 280



(D)

Garantie

Für Wagner-Geräte leisten wir Garantie gemäß den gesetzlichen/länderspezifischen Bestimmungen (Nachweis durch Rechnung oder Lieferschein).

Schäden, die auf natürliche Abnutzung oder unsachgemäße Behandlung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen.

Schäden, die durch Material- oder Herstellfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt.

Beanstandungen können nur anerkannt werden, wenn Sie das Gerät unzerlegt an den Lieferer oder an ein Wagner-Kundendienst-Zentrum senden.

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt EN 50 144-1:1995, EN 50 144-2-7:1996, EN 55 014-1:1997, EN 55 014-2:1997, EN 61 000-3-2:1996, EN 61 000-3-3: 1995, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 73/23/EWG, 89/336/EWG.

Datum / date: 13. 12. 94

(F)

Garantie

Pour les appareils Wagner, nous assurons une garantie selon les prescriptions légales/spécifiques nationales (justification avec la facture ou le bon de livraison).

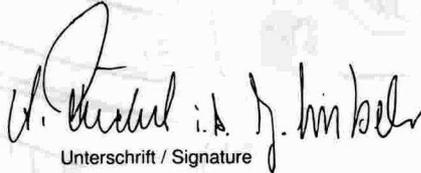
Les endommagements causés par l'usage naturel ou une manipulation incorrecte n'entrent pas dans le cadre de la garantie.

Les endommagements causés par des défauts du matériel ou de fabrication seront remis en ordre soit par la livraison de pièces de rechange ou soit par une réparation.

Les réclamations ne seront acceptées que si vous envoyez l'appareil complet (non démonté) au fournisseur ou à un centre de service après-vente Wagner.

CE Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivant EN 50 144-1:1995, EN 50 144-2-7:1996, EN 55 014-1:1997, EN 55 014-2:1997, EN 61 000-3-2:1996, EN 61 000-3-3: 1995, conforme aux réglementations 73/23/CEE, 89/336/CEE.



Unterschrift / Signature

Geschäftsführer/
Directeur

Entwicklungsleiter/
Directeur du développement